

FAHRZEUGTEIL : Nivomat
FAHRZEUGTYP : 35i
ANTRAGSTELLER : Fichtel & Sachs AG, Abt. DDS 3
Bogestr. 50, 53783 Eitorf

Blatt 1

**1. NACHTRAG
ZUM
PRÜFBERICHT**

(Zusammenfassung)

Gemäß § 72 Abs. 2 StVZO gilt dieser Prüfbericht als gleichgestellt zu einem Teilegutachten gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

(Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer oder den Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation bei Fahrzeugprüfung gemäß § 19 Abs. 3 StVZO bzw. für den amtlich anerkannten Sachverständigen bei Fahrzeugprüfungen gemäß § 21 StVZO)

ÜBER DIE BEGUTACHTUNG VON FAHRWERKSÄNDERUNGENÄnderungen

Es wird erweitert : Verwendungsbereich

0. ALLGEMEINES

Nach erfolgter Umrüstung erlischt die Betriebserlaubnis für das Fahrzeug nicht, wenn das Fahrzeug unverzüglich zur Abnahme nach § 19 Abs. 3 StVZO einem amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer oder Prüflingenieur vorgestellt wird und dieser den bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau der beschriebenen Umrüstung auf diesem Prüfbericht oder auf dem im Verkehrsblatt 1994 (Heft 3) veröffentlichten Vordruck schriftlich bestätigt hat.

Der Prüfbericht oder die o.g. Bestätigung ist mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen zur Prüfung auszuhändigen.

Mit dem Vertrieb oder der Beigabe dieses Prüfberichtes zu dem vorgenannten Prüfgegenstand bescheinigt der Antragsteller die Übereinstimmung von Prüfmuster und Handelsware.

**1. NAME UND ANSCHRIFT
DES ANTRAGSTELLERS**

: Fichtel & Sachs AG
Abt. DDS 3
Bogestr. 50
53783 Eitorf





FAHRZEUGTEIL : **Nivomat**
FAHRZEUGTYP : **35i**
ANTRAGSTELLER : **Fichtel & Sachs AG, Abt. DDS 3**
Bogestr. 50, 53783 Eitorf

Blatt 2

2. ANGABEN ZUR UMRÜSTUNG

2.1. Beschreibung : Niveauregulierung an Achse 2 für verschiedene Beladungszustände durch sich selbsttätig aufpumpende Stoßdämpfer in Verbindung mit anderen Federn an Achse 2

2.2. Technische Angaben zu den Bauteilen**2.2.1. Stoßdämpfer**

Hersteller : s. Antragsteller

Kennzeichnung

Passat : 6-3012-60-191-3/-191-4
wahlw. 170508

Passat Variant

Ausf. I : 6-3012-60-191-0 wahlw. 170484

Ausf. II : 6-3012-60-191-1

Ort und Art der Kennzeichnung : in das Außenrohr eingepreßt oder auf Aufkleber

2.2.2. Schraubenfeder

Draht- ϕ mm : 10

Windungszahl : 11,8

F&S-Teile-Nr. : 1-226-000-0661

Kennzeichnung : 2 gelbe Farbstreifen auf der unteren Hälfte

2.3. Montage der Niveauregelanlage

Die Montage erfolgt entsprechend der Einbauanleitung des Antragstellers an den serienmäßigen Befestigungspunkten.

3. VERWENDUNGSBEREICH, AUFLAGEN UND HINWEISE

Die Verwendung der unter 2. beschriebenen Umrüstung ist an dem nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtyp bei ansonsten serienmäßiger Fahrwerksausrüstung zulässig:

Fahrzeughersteller : Volkswagen AG
3180 Wolfsburg

Fahrzeugtyp : 35I

FAHRZEUGTEIL : Nivomat
FAHRZEUGTYP : 35i
ANTRAGSTELLER : Fichtel & Sachs AG, Abt. DDS 3
Bogestr. 50, 53783 Eitorf

Blatt 3

Handelsbezeichnung : Passat, Passat Variant
Ausführungen : alle, ausgenommen mit 6-Zylinder Motor
Modelljahr : ab 09/93
ABE Nr. : E657/1

AUFLAGEN UND HINWEISE

1. Die Nivomatausführung II (6-3012-60-191-1) ist nur vorgesehen für Fahrzeuge, die permanent beladen gefahren werden (z.B. Pannenhilfsfahrzeuge des ADAC).
2. Bei Rad-/Reifenkombinationen größer als 6Jx14 H2 ET 38 / 195/60 R14 86T ist auf ausreichenden Abstand zum Nivomat zu achten.

4. PRÜFUNGEN UND PRÜFERGEBNISSE

Prüfgrundlage ist VdTÜV-Merkblatt Nr. 751 "Begutachtung von baulichen Veränderungen an Pkw und Pkw-Kombi unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit" (Stand 02/90).
Dabei wurde das Versuchsfahrzeug u.a. einer eingehenden Fahrerprobung in teil- und vollbeladenem Zustand unterzogen, bei der

die Freigängigkeit der Räder,
das Fahrverhalten,
das Bremsverhalten,
das Lenkverhalten,
das Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten geprüft wurde.

Ergebnis:
Unter verkehrsüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs festgestellt.

5. ANGABEN ZUM FAHRZEUGBRIEF/FAHRZEUGSCHEIN

Ziff. 33
(Bemerkungen) : M.AUTOM.NIVEAUREGELANLAGE (NIVOMAT)
(KENNZ.: 6-3012-60-191-0*) IN VERB.
M.GEÄND.SCHRAUBENFEDERN (10 MM Ø,
11,8 WIND.) AN ACHSE 2*

*) entspr. Kennzeichnung angeben



FAHRZEUGTEIL : Nivomat
FAHRZEUGTYP : 35i
ANTRAGSTELLER : Fichtel & Sachs AG, Abt. DDS 3
Bogestr. 50, 53783 Eitorf

Blatt 4

6. SCHLUSSBESTÄTIGUNG

Die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge entsprechen nach der Umrüstung - bei Beachtung der genannten Auflagen - insoweit den heute gültigen Vorschriften der StVZO.

Dieser Bericht umfaßt die Blätter 1 bis 4 und darf nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Die Angaben des Prüfberichtes Nr. 06-PB-020/94 vom 07.03.1994 sind in diesem 1. Nachtrag (Zusammenfassung) enthalten.


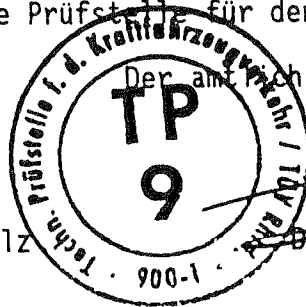
Er verliert seine Gültigkeit, wenn sich auf die Umrüstung bezogene Vorschriften ändern oder wenn die Fahrzeuge Änderungen aufweisen, die die beschriebene Umrüstung beeinflussen.

Köln, 11. Juli 1994
fä-ab

TECHNISCHER ÜBERWACHUNGS-VEREIN RHEINLAND E.V.
Technische Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr

Der Leiter

Der amtlich anerkannte Sachverständige


i.A. Dipl.-Ing. Schulz
Dipl.-Ing. Falker

Freigabetabelle des TÜV-Rheinland zur Ausrüstung mit einer automatischen Niveauregelanlage (Nivomat) mit TÜV-Einheitsprüfberichten für die Verkaufsprogramme der Firmen BOGE GmbH, und FICHTEL & SACHS.

TÜV-Prüfbericht	BOGE-Nr.	Fichtel & Sachs Nr.
5-PB-339/85	6-3012-60-090-0	170 474
5-PB-340/85	6-3012-60-117-1	170 473
6-PB-020/90	6-3012-60-124-0	170 467
5-PB-297/88	6-3012-60-138-0	170 465
5-PB-445/88	6-3012-60-153-0	170 468
5-PB-440/88	6-3012-60-182-0	170 475
6-PB-020/94	6-3012-60-191-0	170 484

Für Ihre Bemühungen in dieser Angelegenheit danken wir sehr herzlich und verbleiben

mit freundlichen Grüßen
Fichtel & Sachs AG
DDS

- Löhr -

